

Methodische Kompetenzen: *Il Palio di Siena*

Stand: 10.3.2022

Jahrgangsstufen	9 (It3)
Fach/Fächer	Italienisch
Zeitraumen	ca. 45 min
Benötigtes Material	Arbeitsblatt mit Texten; Wörterbücher (evtl. online)

Kompetenzerwartungen¹

Die Schülerinnen und Schüler ...

- verstehen klar formulierte, überwiegend authentische Texte zu altersgemäßer oder im Unterricht angesprochener Thematik [...] in den relevanten Hauptaussagen und wichtigen Details. (**Leseverstehen**)
- erschließen den Text [...] ggf. unter Verwendung geeigneter Hilfsmittel (z. B. eines zweisprachigen Wörterbuchs, auch in online verfügbarer Form [...]) in seinen sprachlichen und inhaltlichen Grundzügen. (**Leseverstehen**)
- erschließen begrenzt Sprachmaterial aus dem situativen Kontext, auch mit Hilfe eines zweisprachigen Wörterbuches, ggf. in online verfügbarer Form, und wenden dazu wichtige Wortbildungsregeln und Kenntnisse aus anderen Sprachen an. (**Wortschatz**)
- wenden weitere grundlegende Strategien des Lese- und Hör-/Hörsehverstehens sowie der mündlichen und schriftlichen Sprachproduktion weitgehend selbständig an, z. B. [...] das Tolerieren von Wortschatzlücken [...]. Beim Erschließen unbekannter Wörter wenden sie verfeinerte Techniken an, z. B. durch die Kenntnis komplexerer Wortbildungsverfahren sowie durch das Heranziehen des erweiterten Kontextes. (**Methodische Kompetenzen**)
- verwenden das zweisprachige Wörterbuch, auch in online verfügbarer Form, selbständig, um unbekannte Texte zu erschließen [...]. Sie entscheiden bewusst, ob der Einsatz eines Wörterbuches sinnvoll ist und wählen den einzusetzenden Typ (Druckfassung oder online verfügbare Form) in Kenntnis der wichtigsten grundsätzlichen Vor- und Nachteile. (**Methodische Kompetenzen**)

Themengebiete:

feste e sagre

¹ Die Kompetenzerwartungen sind aus dem LehrplanPLUS It3 für Jgst. 9 übernommen.

Aufgabe***Il Palio di Siena***

Per trovare le informazioni più importanti su questa festa nel testo sottostante, dovete leggerlo e capirlo. Se non conoscete alcune parole avete diversi metodi a disposizione:

1. Decidete se, per il vostro scopo, è necessario capire la parola precisamente. Se non è fondamentale, è inutile perdere tempo: andate avanti con la lettura.
2. Per capire la parola:
 - a) Cercate parole simili in un'altra lingua che conoscete.
 - b) Usate il contesto.
 - c) Ricordatevi le regole per la formazione di parole in italiano: forse conoscete una parola simile. Come cambia il significato a causa di un prefisso o suffisso?
 - d) Se nessuno dei metodi sopra vi aiuta, usate un dizionario. Quale può essere il vantaggio di un dizionario online, quale invece quello di uno cartaceo?

Adesso decidete quale metodo usare per le parole seguenti e prendete appunti sul loro significato:

medievale (r. 1), corsa (r. 2), spara (r. 3), contrade (r. 5), confini (r. 6), guida (r. 6), rivalità (r. 7), alleanze (r. 9), lupa (r. 11), fantino (r. 13), drappo (r. 13), estrazione (r. 16), conchiglia (r. 17), incita (r. 19), benedire (r. 21), costumi storici (r. 22), vincitrice (r. 23), pericoloso (r. 26)

Il Palio di Siena

Siena è una bellissima città medievale che si trova in Toscana. Antica come la città è anche la tradizione del Palio – una corsa di cavalli che ha luogo due volte all'anno, cioè il due luglio e il sedici agosto. Il Palio nasce dopo il 1597, anno in cui un soldato spara contro una statua della Madonna e dopo muore. La città è divisa in diciassette quartieri che a Siena si chiamano 'contrade'. A dire il vero, le contrade sono come paesi indipendenti: ogni contrada ha confini precisi, un 'capitano' che la guida e una sua propria chiesa. I membri delle contrade sono sempre pronti ad aiutarsi l'un l'altro. Però c'è una forte rivalità verso le altre contrade: non si fa amicizia con un membro di una contrada rivale. D'altra parte ci sono anche alleanze di certe contrade che collaborano contro un'altra. Le contrade portano spesso, ma non sempre, il nome di un animale, per esempio ci sono la contrada della Giraffa o quella della Lupa.

Delle diciassette contrade solo dieci partecipano al Palio. Ogni contrada ha un suo cavallo e il suo fantino e tutte le contrade vogliono vincere la corsa, cioè il Palio, un drappo di stoffa dipinto con l'immagine della Madonna.

15 Però le contrade non possono scegliere il proprio cavallo: tre giorni prima della gara i cavalli sono presentati e vengono assegnati alla contrada per estrazione.

La gara ha luogo nella bellissima *Piazza del Campo* – una piazza a forma di conchiglia. Il giorno prima ci sono le prove per abituare i cavalli alla piazza e alle pericolosissime curve. Già durante le prove c'è tanta gente che assiste e incita i fantini. Mai visto un cavallo in chiesa? A Siena lo potete vedere: il giorno della corsa, prima della gara, le contrade portano i cavalli in
20 chiesa per farli benedire dal prete che alla fine dice: "Vai e torna vincitore".

Prima della corsa c'è una sfilata con costumi storici. Anche la tv è presente per trasmettere la gara, che dura solo un paio di minuti. La contrada vincitrice festeggia la vittoria per tutta la notte.

25 Le critiche al Palio di Siena riguardano soprattutto i cavalli feriti e morti, ma il Palio può essere pericoloso anche per fantini e spettatori.

Hinweise zum Unterricht

Hilfe brauchen die Schülerinnen und Schüler wohl vor allem bei der Wortbildung und bei der Herleitung aus anderen Sprachen. Hier ist es sinnvoll, auf Hilfsmittel (z.B. Listen mit Präfixen und Suffixen in Begleitmaterialien zum Lehrwerk) zurückzugreifen.

Die Vorteile von Wörterbüchern in Buchform oder in der Online-Version unterliegen vermutlich einer eher subjektiven Wertung. Kriterien können Verfügbarkeit, Schnelligkeit oder Ausführlichkeit sein.

Beispiele für Produkte und Lösungen der Schülerinnen und Schüler

Erwartungshorizont:

- medievale (r. 1): **significato preciso non necessario**
- corsa (r. 2): **sostantivo derivato dal verbo "correre"**
- spara (r. 3): **significato preciso non necessario**
- contrade (r. 5): **contesto "quartieri"**
- confini (r. 6): **dizionario; latino "finis", francese "fin"**
- guida (r. 6): **inglese "guide"**
- rivalità (r. 7): **tedesco "Rivalität"; aggettivo "rivale" con suffisso "-ità"**
- alleanze (r. 9): **tedesco "Allianz"**

- lupa (r. 11): **significato preciso non necessario, basta l'informazione "animale" dal contesto**
- fantino (r. 13): **dizionario**
- drappo (r. 13): **significato preciso non necessario, basta l'informazione "di stoffa" dal contesto**
- estrazione (r. 16): **dizionario; prefisso "es-"/ suffisso "-ione" (simile a "attrazione")**
- conchiglia (r. 17): **significato preciso non necessario**
- incita (r. 19): **contesto**
- benedire (r. 21): **parola composta da "bene" + "dire"/ contesto "prete"**
- costumi storici (r. 22): **tedesco "Kostüm"; aggettivo derivato dal sostantivo "storia", inglese "history"**
- vincitrice (r. 23): **aggettivo derivato dal verbo "vincere" con il suffisso "-trice"**
- pericoloso (r. 26): **aggettivo derivato dal sostantivo "pericolo" con il suffisso "-oso"**

Anregung zum weiteren Lernen

Die Vorgehensweise zum Erschließen der Wörter sollte an weiteren Texten geschult werden und in den selbständigen Gebrauch der Schülerinnen und Schüler übergehen. Zur Förderung der Eigenständigkeit ist es sinnvoll, nach und nach bei der Behandlung verschiedener Textvorlagen einige Gesetzmäßigkeiten zur Wortbildung und zur Herleitung aus anderen Sprachen herauszuarbeiten und zu systematisieren.

Quellen- und Literaturangaben

Text: ISB (entnommen aus der Leseverstehensaufgabe „Feste e sagre“ im Serviceteil des LehrplanPLUS)